

# El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14

EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.

El pago será adelantado

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

PRECIOS DE INSERCIÓN  
Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
Esquelas mortuorias, según muestreario.  
Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

## A los excedentes de cupo y sustitutos no reintegrados

A todos los que habiendo contratado la sustitución de quintas con el antiguo agente don Manuel Castañera y no hayan sido reintegrados ni reintegrados del importe del contrato si hubiesen sido excedentes de cupo, pueden dirigirse a don Jesús Roche, calle Romero, 5 y 7, 3.ª derecha, Zaragoza, y se les informará.

## Declaraciones extemporáneas

Hagamos justicia una vez más al reconocido talento de Sanchez Toca, pero no nequemos que sus declaraciones políticas atacando al Gobierno son extemporáneas en estos momentos; y no decimos perturbadoras porque el estado de opinión en que se encuentra el país es de un ferviente patriotismo que le identifica con la guerra, que le hace sentir muy en lo íntimo sus contingencias y que no se acuerda ni quiere acordarse de cuestión alguna política sino del fin glorioso de la campaña.

Cuando un país ve comprometida su bandera, cuando lucha por la vindicación de agravios, cuando arrastra sus más vitales intereses y se encuentra exaltado y febril; no está en condiciones de discutir y menos de resolver problema alguno de gobierno; esos problemas en los que chocan las opiniones, se agitan los espíritus, se excitan las pasiones, de los contendientes, y sólo dando treguas, haciendo paréntesis y aplazando términos, puede llegarse a acuerdos prudentes y positivos; pero en otro caso, como lo es el presente, se aparta la atención de todo aquello que le prive de pensar en lo que le embarga el ánimo, como se lo embarga hoy al pueblo español la causa de la guerra que sostiene en las regiones del Rif.

Ni la pluma más selecta, ni la oratoria más elocuente, ni asunto alguno de actualidad que no sea el que secuestra el espíritu del país, puede moverle, puede interesarle; cómo no puede mover ni interesar en estos instantes a los españoles otro motivo que el de la guerra en África.

El patriotismo, ese sentimiento embriagador se impone a todos los partidos políticos cuando se ha posesionado del espíritu público, y se impone en términos tales que los adversarios se reconcilian y los dispersos se unen, y todos los elementos sanos se fusionan para constituir un poder enérgico que sea el baluarte nacional; como realmente se ve hoy en las columnas de la prensa, en los que las llenan y en los que las leen, pues nadie se acuerda de otro interés que el que ofrecen sus noticias y sus comentarios.

Por eso es lamentable que se malogren los esfuerzos de hombres tan intelectuales como Sanchez Toca, exhumando cuestiones que perdieron su interés; planteando problemas que en estos instantes no pueden ventilarse; y atacando al Gobierno cuando no puede defenderse, porque la campaña la absorbe por completo; y cuando por otra parte, no es oportuno restarle prestigio que debe conservar no ya por versátiles halagos de vanidad, sino para que sean títulos a la Patria.

Los negocios, en general, no se liquidan mientras no se terminan, ó se llega a la quiebra; y esa regla no se aplica únicamente a los financieros, sino también a los políticos; a no ser que, en tiempos normales y en pleno parlamento pueda abrirse una discusión patriótica para detener en su marcha una empresa peligrosa; pero no cuando una campaña alcanza el desarrollo de la que sostiene España en estos días de honda preocupación nacional.

Y como las declaraciones del señor Sanchez Toca van más allá de la guerra, y se refieren también a los hechos sangrientos de Cataluña, a la explosión espantosa del anarquismo más cruel, que revisó también forma política en algunos puntos; y pretendiendo a la vez exigir responsabilidades al Gobierno, negándole el dictado de conservador, que no vamos nosotros a discutir, y atacándole en todas direcciones, hasta el extremo de pedir que se abran las columnas de la prensa sin estrechez alguna para que se le fiscalice ampliamente porque veinte oradores apenas se dejan oír de 20.000 personas mientras que en las democracias modernas, diez periódicos influyen en las multitudes; de modo que según el distinguido publicista y hombre de Estado, sería convenientísimo que en estas horas de agitación y angustia, se levantasen las más ardientes protestas en uno u otro sentido sobre los acuerdos del Gobierno, sobre la marcha de la guerra y sobre las causas de la anarquía y las responsabilidades consiguientes a gusto del consumidor, ó sea, del carácter político del periódico, para que en vez de la unanimidad del patriotismo se resolviesen convulsivos todos los elementos desde subservivos del país; porque de seguros, los discretos, los reflexivos, preferirían sacrificar al silencio sus convicciones si al expresarlas pudieran entorpecer la marcha de la guerra, antes que desahogarlas inoportunamente con mengua del interés supremo de la Nación. El decir que las jornadas de Julio, de Barcelona, son de cuenta exclusiva de la "comunidad gobernante", es olvidarse de las doctrinas radicalísimas que desde tiempo muy atrás son la causa permanente del desasosiego y de la ruina del país. La palabra democracia no significa en la práctica el gobierno del pueblo sano, selecto, prudente y ordenado, sino la propaga- ganda de ideas disolventes, de doctrinas corruptoras y de malos ejemplos. Y en esto

conviene hasta los publicistas más democráticos del extranjero, al reconocer que ni el talento, ni la virtud, ni el genio son patrimonio de las multitudes sino de seres privilegiados por sus condiciones personales. No son tiempos de evocar la democracia como la garantía de la redención social. ¿Estamos en lo cierto? Así lo creemos lealmente.

JUAN CANCIO MENA.

## Del día

Está visto que no podemos vivir sin reñir.

Cuando no podemos reñir con el vecino, reñimos con los de casa.

El caso es reñir.

Ahora que ya estamos a punto de acabar con el vecino riñendo, reñimos los unos con los otros.

Ahí están los republicanos amenazando con no sabemos cuántos rayos al Sr. Maura si no hace esto, lo otro ó lo de más allá.

Y ahí tenemos al Sr. Sanchez de Toca rezumando rencor contra el jefe del Gobierno y contra el Gobierno todo, y asiendo al clavo candente de la prensa protestante.

Menos mal que el público que nada tiene que ver con el Sr. Maura ni con ningún hombre ni fracción política, no hace caso de lo que diga el Sr. Toca, ni de lo que digan los adoradores del Gobierno, porque los hombres imparciales saben cuánto valen los ditirambos del «incondicional» y los fustazos del «preterido» rencoroso.

De todos modos hasta en esto tiene buena suerte el Sr. Maura, porque esta vez inspiran más simpatías él, su Gobierno, y los incondicionales del Gobierno, que los rencorosos y los que jalean y alzan sobre la manta al rencoroso.

Porque «eso» no es paves del Sr. Sanchez Toca.

Se trata de un «manteo» como el de Sancho.

Por lo demás todo marcha bien.

¡Como que no chillan los chillones de oficio!

Respecto a la Nota de El Guebbas parece que no hay nada nuevo.

Es natural.

El Gobierno la ha tomado por un papel mojado, mojado por el jarro de agua fría que echaron sobre él las Potencias que han estado muy oportunas diciendo:

—Y a nosotras ¿qué? ¡Allá España!

¡Gracias a Dios, que nos dejan hacer algo a nosotros solos!

## Ecos y Remembranzas

SUMARIO:—Movimientos de tropas para la guerra del Rif y para otras de la historia patria.

Muy brevemente, con el objeto de no robar al periódico el espacio que pide la crónica de la guerra y los gloriosos triunfos de nuestras armas, compararemos los movimientos de tropas realizados tanto en la península como en Melilla, con destino a las operaciones, con otros movimientos de milicias navarras principalmente en su relación con las guerras contra el moro.

No son sencillas sino difícilísimas la organización y la movilización de los ejércitos y el suministro de sus pertrechos de guerra; y ahora y siempre, los movimientos acertados de las tropas y su aprovisionamiento, necesitaron una preparación conveniente y escurridiza.

Cuando Abderramán penetró en Roncal robando y quemando, el Rey don Fortuño quiso oponerle resistencia y al efecto, después de llamar a las gentes de armas del Reino, logró improvisar un ejército respetable por su arrojo ya que no por su número y lo colocó en posiciones extraterritoriales, dando la vanguardia a los roncaleses quienes como sabemos cargaron al moro apenas salió este del territorio de Burgui, con aquel empuje legendario que le dio la victoria de Olas.

El año 291, cuando los moros penetraron en tierras de Navarra y Rioja, el Rey don Sancho juntó precipitadamente las pocas fuerzas de que en el momento pudo disponer para distraer al enemigo, y mientras tanto, mandó infinidad de mensajeros por ambas orillas del Ebro y otras comarcas, a reclutar soldados y aprovisionar puntos estratégicos y fortalezas y también pidió refuerzos al Rey de León.

Con motivo de la sorpresa de Tafalla por los reyes moros de Zaragoza, Huesca y Tudela y por el cristiano Ramiro I de Aragón, consta, que el monarca Navarro don Garcia de Nájera, despachó aceleradamente emisarios de todas partes, pidiendo la ayuda de sus súbditos y que en un momento se apellidó toda la nación mandando sus hombres útiles al sitio del peligro, de manera que «herrían los caminos» de tropas armadas corriendo a los lugares señalados» como dice nuestro insigne analista.

El mismo rey en 1045, después de emplear todo el invierno en organizar y aprovisionar sus mensadas, las movilizó en un sitio elegido y con ellas marchó apresuradamente a sitiar la plaza de Calahorra.

El cerco de Tortosa fué preparado por nuestro Rey Alfonso el Batallador con gran llamamiento de milicias, prelados, señores y caballeros de todos sus reinos, disponiendo también expediciones navales por el Ebro; y así consta, que el Obispo don Sancho de Calahorra de orden del Rey, hacía cortes de madera, en los montes de San Millán para portearla por aquel río con las máquinas de guerra destinadas a combatir la mencionada ciudad defendida por los moros.

D. Sancho el Fuerte dispuso la jornada de las Navas de Tolosa levantando extraordinarias levadas de infantería y caballería de Navarra, movilizand las tropas que guarnecían las plazas fronterizas y auxiliando para organizar sus huestes al Rey de Aragón, a quien con ese fin prestó diez mil mazmudinas de plata.

Teobaldo I de Navarra hizo sus aprestos para

la guerra contra los mahometanos de Palestina, reuniendo respetable número de combatientes no solo en Navarra sino en otras varias naciones cuyos más valientes caballeros acudieron a alistarse debajo de las banderas de aquel rey intrépido, y él personalmente dirigió la expedición naval en Bayona.

Para la campaña de Túnez, puso Teobaldo II de Navarra sobre las armas numerosas tropas del país y otras importantes reclutadas en la Champaña y Bria, además de otras muchísimas que pusieron a su disposición insignes guerreros extranjeros que quisieron acompañarle en la lucha.

D. Felipe III el Noble, estuvo incansable en la preparación de las huestes que llevó al sitio de Algeciras contra moros, pues se sabe, que ordenó la marcha de las fuerzas que habían asistido al Rey de Francia, con otras del país; y además, que mandó con la mayor prontitud grandes cantidades de harina, cebada, vino y carnes saladas.

El relato de la organización de ejércitos navarros destinados a pelear con otros que no fueron moros, nos haría interminables.

No deben olvidarse, sin embargo, las acertadas disposiciones que dieron por resultado la improvisación de la falanx y el afortunado movimiento de la legión que desahizó a las brillantes cohortes de Carlo Magno en Altabiscar.

Recuérdese aquella voz del patriotismo de que habla Moret en el reinado de Sancho el Fuerte, que como reguero de pólvora se comunicó a los navarros, reuniéndolos de modo, que al segundo día del anuncio del peligro nacional publicado en el Pirineo, ya Pamplona había dado los órdenes de levantamiento general del Reino; quince horas después habían penetrado en la capital más de cinco mil hombres; y por todos los caminos de Navarra, corrían presurosos más de cuarenta mil navarros armados y provistos de víveres para los tres días del fuero antiguo; todo ello con gran admiración del mundo entero.

Los reclutamientos de tropas por el Virrey de Navarra marqués de los Velez y su aprovisionamiento por el Oidor de nuestro Real Consejo don Fermín de Marichalar para acudir al Socorro de la plaza sitiada de Fuenterrabia en 1638, tuvieron un éxito admirable y fueron elogiadísimos.

La organización de los ejércitos en pie de guerra y su movilización y aprovisionamiento oportunos, han constituido siempre uno de los problemas más difíciles de resolver en la práctica, por los generales que aspiran a coronar sus sienes con el laurel de la victoria.

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

## Cháchara

DE LA CIUDAD

Las murallas

Antaño fueron recios los sillares Que te ataron, ciudad, y antaño fueron Rebeldes y fuertes, los pilares Que tu noble hidalguía sostuvieron.

Un tiempo fué que de tus anchos fosos La grandeza vivió, tiempo lejano Que dista de tus días más gloriosos Lo que distan los cielos de mi mano

Yo no pido que caigan vuestros muros Que alzó una voluntad toda de acero. Por qué no han de seguir altos, seguros, Si son la historia del país entero?

¡Por qué se han de enterrar la Poesía Y la Historia que hoy andan abrazadas, Bajo el manto de igual melancolía, Por las calles de muros desolados!

Tendida otra ciudad al otro lado De vuestros hondos fosos, el deseo Común de la ciudad fuera colmado Y aún vosotras serviríais de museo.

Peró ¡ay! que nada valen generosos Instintos de piedad con vuestras piedras, Y al fin no habrá poesía en vuestros fosos Ni a vuestros muros preparan las pedras.

Más grandes fueron los que alzara Dido y cayeron también, por eso, hermanos Destruyámoslas pronto, yo os lo pido Y os ofrezco a la vez mis propias manos.

GARCILASO.

## De los pueblos

De Urroz

DESGRACIAS

En el vecino pueblo de Ardanaz del valle de Izagañoa, un violento incendio ha destruido el pajar llamado Minchoto.

Las pérdidas son de importancia, pues además de la paja se han quemado aperos de labranza.

Créese que el incendio fué intencional. El Juzgado instruye diligencias para averiguar quienes son los autores del atentado.

En el mismo pueblo tuvo la desgracia de caerse de un alto chopo que estaba podando, un peon, que creó es natural de Aranz del valle de Egüés.

En una camilla fué conducido al Santo Hospital de Pamplona.

LA SALUD

La salud pública en Urroz es excelente. El corresponsal.

De Narvarte

EN SUMBILLA

Se están haciendo grandes mejoras en el cauce del molino de Guizaun, jurisdicción de Sumbilla, bajo la dirección de los señores don Norberto Elberdin y Berazaluze.

Los tubos de cemento que se están colocando tienen 50 centímetros de diámetro y 150 metros de longitud.

La producción de energía eléctrica en este molino será un nuevo progreso de la pintoresca Sumbilla.

EN NARVARTO

El acudado propietario de esta don Felipe Oribe ha encargado a los señores Elberdin y Berazaluze las obras de traída de aguas a este lugar para el servicio de las familias que lo desean.

LA COGIDA DEL AGUA SE HACE A 700 METROS DE DISTANCIA.

FELICITACION

Se la dirijo muy estuasiasta al acudado se-

ñor don Francisco Chiquirrin por su patriótica idea de construir a sus expensas una escuela de niñas en Garayoa.

El nombre del señor Chiquirrin merece ser pronunciado con respeto por todos los amantes de la cultura.

EL MAESTRO LARREGLA

Con mucha frecuencia viene este ilustre pianista a este lugar y con frecuencia también nos hace oír las primorosas armonías que sabe arrancar al excelente órgano de nuestra iglesia parroquial.

Ya se sabe, cuando don Joaquín se sienta al órgano de Narvarte son muchísimas las personas de aquí, y lugares próximos que vienen a extasiarse oyendo a nuestro insigne paisano.

Ya pronto se ausentará de Sanesteban, y como todos los años esta marcha producirá mucho sentimiento en toda esta comarca donde tanto se le quiere y se le admira.

El corresponsal.

De Echarrí-aranaz

FERIAS Y FIESTAS

El Ayuntamiento de esta villa, siguiendo la loable costumbre de conmemorar las fiestas de su excelsa patrona Nra. Sra. del Rosario con funciones religiosas y esparcimientos públicos, anuncia que las fiestas y ferias se celebrarán del modo siguiente:

Sábado 2 de Octubre.—A las seis de la tarde los gaiteros de esta villa recorrerán las calles de la misma tocando escogidas piezas de su repertorio.

A las ocho se cantará Salve en la Ermita de Nuestra Señora de los Remedios por la Capilla de esta localidad, con asistencia de las autoridades.

Domingo 3 de Octubre.—Por la mañana día-na.

A las ocho se celebrará Misa en la Ermita a la que también asistirán las autoridades.

A las diez Misa solemne en la iglesia parroquial y a la terminación procesión general.

A las nueve de la noche se quemará la primera colección de fuegos artificiales. A continuación bailes públicos.

Lunes 4 de Octubre.—Partidos de pelota. Por la noche a las nueve se quemará la segunda colección de fuegos artificiales, y desde esa hora hasta las once y media baile en la plaza pública.

Ferías.—Darán principio el día 4 de Octubre, terminando el 7 del mismo, y continuarán todos los sábados como mercado, exceptuándose los primeros sábados de cada mes que se considerarán como feria mensual.

Los ganados que concurrirán gozarán de libre pasturación, repitando los sembrados.

Los vendedores de diferentes artículos dispondrán de sitios para la construcción de casetas, las cuales serán señaladas por el Ayuntamiento; no disponiendo la corporación de otros cubiertos que el de la Casa Consistorial, serán reservados para los que ocuparon en años anteriores y los que resulten sobrantes, se concederán a los que previamente los soliciten.

## Suscripción patriótica

en favor de las familias de los heridos y muertos en la campaña de Melilla.

	Pesetas.
Suma anterior	21 814'45
D. Cuillermo Goñi.	1
D. Angel Irurzun.	25
Señores maestro y niños de la escuela de ambos sexos de Iturneta.	15
Entregado por la tesorería de la Junta de damas de Tafalla señora de Ozcariz y recaudado en dicha ciudad.	2.044'65
D. Casildo Iriarte por la villa de Mendavia.	148'9)
Excmos. Sres. Vizcondes de San Enrique.	1.000
Excmo. Ayuntamiento de Pamplona en concepto de donativo de la Corporación procedente de lo recaudado por arriendo de la plaza de toros é impuesto municipal en la becerrada celebrada el día 5 del corriente	250
Total.	25.299'00

## Pamplona hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA

del 26 y 27 de Septiembre de 1879

La Alcaldía ha invitado a varios vecinos a que retiren de los balcones las macetas que en ellos tienen, para evitar cualquier accidente desgraciado.

—Ayer jugaron en el Juego Nuevo Pantaleón Unciti Carriatuhe contra Agustín San Martín y Jorge Iñarra.

El partido que era á guante lo ganó Carriatuhe.

—La Diputación ha pensionado con 2000 reales al joven pianista don Martín Guas, á fin de que vaya á continuar sus estudios en el Conservatorio de Madrid.

—Ayer (25) celebró su primera misa en la capilla de la Virgen del Camino el joven presbítero don Primitivo Vergara y Morrás; y en el mismo día consagró por primera vez en la Misa en la parroquia de San Agustín el joven presbítero don Ignacio Ibarbia y Fernandez de Guevara, á quienes apadrinaron D. Fermín Tirapu y don Francisco Garralda.

—Ayer (26) falleció la señora doña Francisca Navascués, esposa del Procurador de la curia eclesiástica don Leonardo Juvera.

## «La bella Easo»

Novela de Campión

—De modo que no has perdido el tiempo leyendo «La bella Easo».

—Al contrario, ha sido un tiempo muy bien empleado.

—Y ¿qué has visto en ella?

—He visto tantas cosas que para contarte lo que he visto necesitaría un periódico para mí solo!

«La bella Easo» es el nombre de una mujer símbolo.

La extensión del símbolo depende de nosotros. Puede ser «La bella Easo» San Sebastián solamente aislado, separado, ó San Sebastián representando á toda Guipúzcoa, ó Guipúzcoa representando á toda la región vasca, y aún mejor pudiera decirse que región vasca, alma vasca.

Tomasha la bella Easo es eso, la encarnación del alma vasca.

Como el novelista tiene que servirnos, que darnos personas de carne y hueso cuyas almas y corazones tengan pasiones como las nuestras ha tenido que hacer un cuerpo para esa alma, y ha hecho á la bella Tomasha.

Y como Campión cree que Vasconia ha delinquido hace delinquir á Tomasha.

Tomasha pisando tierno en el caserío, es Tomasha la casera impoluta.

Tomasha después de la cabalgata ridícula, es la bella Easo delincuente.

La mayor intensidad simbólica, al mismo tiempo que la más clara y terminante expresión del modo de sentir del novelista, está en señalar á los responsables del pecado de Tomasha.

Y sobre este particular merece honda meditación la novela y detenido estudio el novelista.

Porque no estoy conforme con el distinguido prologuista de «La bella Easo» cuando dice que el señor Campión no exterioriza su pensamiento, y su juicio particular por boca de ningún personaje queriendo dar á entender con ello que nada, sino arte, ha puesto el autor en el libro.

No, el señor Campión habla particularmente, muy particularmente en toda la novela.

No hay un solo momento de la acción total, y de las acciones complementarias, en el que haya dejado de hablar por su cuenta el señor Campión.

El ilustre vascofilo, y más que vascofilo, vasco ilustre, no podía escribir un libro tan interesante como «La bella Easo» sin que en sus páginas resplandeciera la misma luz que ilumina sus conferencias sobre Euskaria y sus Euskarianas.

Así es que el autor pone chispazos de su alma en muchas palabras de Tomasha, de Luisito Alzaga, del General, del Organista Iturnia y de otros personajes que desfilan por la obra, ninguno de ellos en vano.

Ninguno de los «perros sabios» tiene esta belleza, la de hablar por el autor. Es decir, los «perros sabios» hablan contrariamente al pensamiento del autor sobre el «gran problema» que se plantea en la bella Easo, y de este modo bien claro está que oyendo hablar á los «perros sabios», oímos hablar al autor con solo escuchar todo lo contrario de lo que los «perros» dicen.

Esta invención de los «perros sabios» es la más donosa y cruel acusación que pudo lanzar el autor de la novela contra los causantes de la caída de Tomasha.

Porque ellos son los causantes de esta caída. Estos «perros sabios» son «gente de casa» no «maketos» como diría Luisito, los cuales, más que nadie, han puesto empeño en destruir el caserío vasco para levantar en su lugar el templo pagano de las prevaricaciones.

Ellos son los responsables de la caída de Tomasha; de entre ellos salió Raimundo, el arquitecto de la Japayópolis abyecta.

Ellos, «los de casa» son los responsables, y por eso contra ellos alza el látigo Campión; porque el repugnante Lajumera carece en absoluto de personalidad y ni como maketo ni como hombre despreciable, ni como socialista merece mucha atención.

Es un giboso moral que repugna demasiado para que nos detengamos á su lado.

A mí me produjo un verdadero disgusto verle casado con Tomasha.

«Eso ya es demasiado ensañamiento, señor Campión!

La infeliz Tsmasha no merecía tamaño castigo.

Tomasha recibió suficiente penitencia en zoko-polit después de su admirable confesión.

Después de todo en la novela nadie se porta bien.

Los principales personajes constituyen un conglomerado de abyección y de maldad, desde Guzirako á Guadalupe que dan á la obra un sabor de amargura monotonía. Ninguna primera figura es, no totalmente digna, ni siquiera medio digna.

El autor da á cada cual su castigo, pero estableciendo comparación entre ellos resulta que la pobre Tomasha es la que sufre pena más terrible, que no podía tenerla mayor que la de puxtaponerse con Lajumera.

Claro está que sin este castigo no habría novela, pero la caridad pedía otra cosa para la inconsistente pecadora, ya que esta novela viene á decirnos que toda acción mala tiene su castigo.

Pero ha de ser justo, y Tomasha paga las deudas de su madre, las de toda su familia y las suyas.

La salida del caserío de la familia de Tomasha tiene una belleza trágica que aterra, y la muerte del Shidoro dentro de la carreta, que por fuerza tenía que ser guiada por Pachika es una página admirable, escrita por un temperamento de artista masculino con pluma de águila real.

El fondo de la novela, ese «ambiente» en que los personajes tejen la acción, tiene matices de valentía, de honradez, de sinceridad que encantan porque parecen atrevidos en fuerza de ser nobles y justos.

Me refiero á la descripción de la vida local de Japayópolis, y á las acusaciones de orden civil y político.

En esas tintas empleadas por el señor Campión hay unos átomos de rencor á modo de notas rojas, pero son tintas con las cuales se pinta la verdad y hay que aceptarlas aun cuando quede á nuestro cargo separar estos átomos en atención á que han servido para ser combinados con el blanco España.

Sobre este particular bien se puede decir que «La bella Easo» es la novela del patriotismo.

Es valiente, sereno y justo el autor cuando



mete el bisturi en la honda llaga, no cerrada aún, que abrieron en el pecho de España...

Que el señor Campión se detiene en su operación, más que quirúrgica, fiscalizadora? Los hombres que advirtieron el peligro...

«La Bella Easo» está escrita con una corrección y con una galanura exquisitas. El lenguaje es rico, fácil, claro...

Hay en la novela algunas escabrosidades, pero no quiero detenerme sobre este particular que merece un capítulo aparte...

«La Bella Easo» por último, es un admirable alegato en defensa de la vida particular y «suya» de la región vasca.

Sacamos de este alegato la consecuencia de que son responsables de la fealdad del pecado en que cayó «Tomasha» Iéase, Vasconia, en primer término los malos vascos...

Y se puede condensar la tendencia y espíritu de la novela diciendo que en ella insiste su ilustre autor en que Vasconia tiene el deber de vivir «su vida» ya que á ello tiene derecho.

Y que tiene Vasconia este derecho es evidente, porque si el derecho es la vida, el idioma es la mitad del derecho.

Este es, mi querido amigo, cuanto puedo decirte de la hermosísima novela de Campión en una columna del periódico.

jos de invierno que anualmente dispone el Ayuntamiento de esta capital.

Victima de penosa enfermedad, ayer á las cinco de la tarde falleció, después de recibir los Santos Sacramentos, la virtuosa señora doña Francisca Señorena y Goya.

A su hijo don Facundo Sancinena é hijo político don Tomás Millen y demás familia, enviamos nuestro más sentido pésame.

En Echarrí-aranáz se encuentra gravemente enferma, hasta el punto de haberle sido administrados los Santos Sacramentos la bella señorita María Múgica.

Dios conceda á la enferma el restablecimiento más inmediato y completo.

En la noche del 2 al 3 del próximo Octubre se inaugurará la Adoración Nocturna en el pueblo de Cirauqui.

Según nos comunican, hay mucho entusiasmo por esta hermosa y santa institución, y la función inaugural será un acontecimiento para el citado pueblo, á juzgar por los preparativos y por el gran número de comisiones que asistirán representando á otras secciones.

Sabemos que de Pamplona irán buen número de adoradores.

Habes legítimas de Zaragoza, Tarragona y Sevilla, especiales para la siembra, se venden en el comercio de don Aniceto Beloso, Mayor 113. (a) 3-1

Nuestro querido corresponsal en Tafalla nos dice lo siguiente: «Comovedor y patriótico fué el rasgo de ayer en Tafalla.

Una pobre mujer llamada Petra Borbón entregó para la suscripción de los heridos y reservistas que ha abierto la Junta de damas la cantidad de 25 céntimos, teniendo para ello que privarse de comer por ser lo único que poseía.

Este generoso sacrificio que tanto dice en pro de los sentimientos de esa mujer, mereció ser elogiado y conocido.»

Ayer continuaba en el mismo estado de gravedad la respetable señora doña Vicenta Huarte, viuda de Ipar.

Hacemos votos por su completo é inmediato restablecimiento.

El conocido dulzainero de Pamplona José Moreno ha sido contratado por los mozos de Ansoain para amenizar las fiestas que se celebrarán en honor de San Cosme y San Damian patronos de aquel pueblo.

Comunican de Echarrí-aranáz que en una casa de aquella villa falleció ayer repentinamente un individuo llamado Domingo Torren, de 59 años, natural de Elcho (Huesca).

Descanse en paz.

En el Certamen literario celebrado en Santiago de Compostela en honor de nuestro Padre San Francisco de Asís le ha sido adjudicado un primer premio donado por el Rvmo. P. Fray Dionisio Schuler, Ministro general de toda la Orden Franciscana, á nuestro querido amigo el virtuoso sacerdote navarro don Justo Macaya Laquidain.

Reciba el culto sacerdote nuestra cordial felicitación.

Durante la última semana se han llevado á cabo las siguientes operaciones en la Caja de Ahorros de «La Conciliación»: 30 impositores por valor de pesetas 280'00 y 1 devoluciones por valor de 20,00 pesetas, quedando una existencia de 23.763'09 pesetas.

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el anuncio «Colegio de Huarte Hermanos» que publicamos en tercera plana; sobre el personal del distinguido profesorado privativo que viene á aumentar el propio del Colegio y muy particularmente sobre el estado comparativo de los adelantos obtenidos en el último curso en los exámenes del Instituto que es la mayor garantía de la educación sólida que se recibe en este el más antiguo colegio de Navarra.

En la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal se han efectuado las siguientes operaciones durante la semana: 79 impositores por valor de 14.347 pesetas y 49 devoluciones por valor de 16.632'25 pesetas.

En los libros del Registro civil del Juzgado municipal no se hicieron ayer inscripciones de defunciones.

Es de advertir la frecuencia con que se repite esta buena noticia.

Solemne función que hoy domingo celebrará la V. O. T. en Capuchinos. Orden de los ejercicios.

Por la mañana á las 7 Comunión general y Misa para los Hermanos difuntos. A las 4 de la tarde exposición de S. D. M., Rosario, sermón que predicará un R. P. Capuchino, reserva y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

De viajes.—De Guetary (Francia) donde han pasado el verano han regresado el señor Vizconde de San Enrique, su distinguida esposa é hijos.

—Anteayer noche llegó á esta capital la bellísima señorita Asunción Cortés, hija del que fué senador por Navarra don Teófilo (que en paz descanse).

—Ha marchado á San Sebastián y Lourdes el joven y virtuoso sacerdote don Feliz Unzué.

—Ha regresado á Aoz el digno alcalde de aquella villa y estimado amigo nuestro don Rafael Amichis.

—De sus posesiones de Larraya ha vuelto el diputado foral don Manuel Larraya.

—Ayer en el tren correo salió para Alhama de Aragón con objeto de pasar unos días al lado de su familia y luego trasladarse á Madrid, nuestro querido amigo don José Tasado.

—Hoy sale para Madrid el cirujano-dentista don Lucas Dutó acompañado de su hijo Serapio que ingresará en la nueva carrera de Odontólogos.

—Esperamos de tan aventajado alumno en esta carrera como lo ha sido en Medicina.

—Ayer marchó á Barcelona para incorporarse al primer batallón del Regimiento de la Constitución el segundo teniente don Federico Prados.

—Ha vuelto de Deva nuestro distinguido amigo don Ramón Bajo, con su familia.

—De Burgo de Osma ha regresado el administrador de la Casa-Misericordia don Nicolás Ibarregui.

—Después de pasar larga temporada en Valencia, Zaragoza y Bérra, ha regresado á Pamplona la bella y simpática señorita Fe-

lidad Gurrea, hermana del digno é ilustrado canónigo de esta Catedral don Victor.

—En el mixto de anteañoche vinieron á Pamplona el respetable sacerdote don Manuel Barrera y el distinguido arquitecto director de las obras del Hospital de Barañain señor Epalza.

—De San Sebastián ha regresado el distinguido joven don Pedro Mayo.

—De su excursión al Baztan ha regresado á Tafalla la bella señorita Silvia Navascués.

—De Logroño ha pasado á Tafalla el conocido industrial don Salustiano Luza.

—A Pamplona llegó ayer doña Cipriana Ozcariz.

—De regreso de su viaje por varias poblaciones francesas, se encuentra en Tafalla doña Cándida R. de Galarreta, acompañada de sus bellas hijas Carmen y Mercedes.

—Ha llegado á la misma ciudad el simpático sportman José María Azcona presidente de Biarritz.

—De Zaragoza ha llegado á esta ciudad don Severino Fernandez y su distinguida esposa.

—De Olite la distinguida esposa de don Felix Goñi nec Rosario Muguerza.

—Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro querido amigo el distinguido capitán de Infantería don Arturo Iruretagoyena.

El día 1.º de Octubre, según dispone la ley electoral, deberán reunirse todas las Juntas de Reformas Sociales para nombrar presidente de la Junta municipal del Censo.

En la Secretaría de Gobierno de la Audiencia se recibió ayer un solo sumario del juzgado de Pamplona contra J. L. G. y otros, por atentado.

A cambio del indulto del resto de la condena que les falta extinguir por el delito de allanamiento de morada, han solicitado marchar como voluntarios á la guerra de África los presos en la prisión de esta ciudad Cándido Torrano é Ireneo Subiza.

En vista de haber resultado desierto por no haberse presentado ninguna proposición, el concurso convocado el 31 de Diciembre de 1903, para dotar de local conveniente á los servicios de Correos y Telégrafos en Pamplona, se ha dispuesto convocar á nuevo concurso para adquirir solares donde edificar una casa de correos.

El plazo de admisión de proposiciones es de tres meses.

GRANDES EXISTENCIAS DE PAPELES PINTADOS de todas clases y precios. Frisos y cenefas de Lincrusta U. P. L. gran relieve. Diantanas para cristales en figuras, paisajes y dibujo continuado en todos colores.

Zapalería, 50, Ibañez y Sanchez, pintores. —26

Durante la tercera semana del presente mes se han sacrificado en el matadero de ganados 40 bueyes, 71 terneras, 149 carneros, 221 ovejas y 97 corderos, que han pesado 18.581'900 kilogramos.

Lo recaudado sobre la carne es de 6.159'98 pesetas.

El día primero de Octubre próximo tendrá lugar en la casa cuartel de la guardia civil la subasta de 11 escopetas de diferentes sistemas recogidas á los infractores de la ley de caza.

La Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga celebrará hoy el ejercicio ordinario en la iglesia parroquial de San Agustín á las siete de la tarde.

La benemérita de Peralta ha denunciado ante el juzgado á un joven vecino de dicha villa llamado Domingo Esain á quien se le ocupó una pistola del 15.

En el kilómetro 3 de la carretera de Leiza, en jurisdicción de Huici, tuvo la desgracia anteayer de caerse del carro en que iba montado el vecino de Astrain Luis Latorre, el cual resultó con varias contusiones de importancia.

Fué convenientemente asistido por los facultativos.

El número de «Novedades», que se pondrá hoy á la venta contiene una notabilísima información gráfica sobre las fiestas euskaras celebradas en Hernani, que seguramente ha de complacer á todos los vascos. El resto de la parte gráfica, hasta 16 planas de fotograbado, está consagrado á reflejar los acontecimientos más salientes ocurridos esta semana en San Sebastián, Bilbao, la región vasco-navarra en general, Melilla y el extranjero. formando un conjunto interesantísimo.

Teatro Gayarre.—Hoy domingo desde las cuatro y media de la tarde habrá grandes sesiones de cinematógrafo.

La sesión vermohut será á las siete y la última á las diez y media.

En el cine del Ensanche se celebran hoy las sesiones de costumbre en días festivos, tomando parte en todas ellas el notabilísimo guitarrista Arturo Santos, y exhibiéndose un variado y selecto programa cinematográfico.

Por el Carabinero de primera clase de esta Comandancia Eustaquio Aguado Escolano y otro de su clase, se verificó el día 23 del actual en el distrito del puesto de Iñarbégui, la aprehensión de un saco de azúcar con peso de 40 kilogramos. Por el mismo carabinero, el día 22, se efectuó la aprehensión de otro saco con el mismo peso y mercancía.

Otro carabinero de la misma Bernardo Carretero Navarro y otro de su clase, se verificó el día 22 del actual en el distrito del puesto de Bearzun, la aprehensión de un saco de azúcar con peso bruto de 39 kilogramos.

Enfermedades de los ojos Doctor Recondo, Especialista.—Consultación, 38. 1.º. 90-61

Pídanse las legítimas aguas de Vichy Etat embotelladas: Vichy-Hopital (estómago). Vichy-Célestins (riñones). Vichy-Grande Grille (hígado). Rehusense las intrusiones y falsas denominaciones de Vichy. Exijase Vichy-Etat. —41

MOVIMIENTO DE FONDOS Pesetas.

Ingresos Existencia anterior 3.805'92 Recaudación de gremios 248'05 Libramiento vencido 3'00

Salidas Socorro á enfermos 205'50 Existencia en Caja 3.851'47

4.056'97 4.056'97

La Conciliación En la sesión celebrada el lunes 20 del actual por la Junta mixta de La Conciliación, se acordó conceder el socorro reglamentario por enfermedad correspondiente á los días comprendidos entre el 13 y el 19 ambos inclusive á 21 socios.

Se acordó también la admisión de 1 socio y fué dado de baja 1.

MOVIMIENTO DE FONDOS Pesetas.

Ingresos Existencia anterior 3.805'92 Recaudación de gremios 248'05 Libramiento vencido 3'00

Salidas Socorro á enfermos 205'50 Existencia en Caja 3.851'47

4.056'97 4.056'97

# Nuestra información

## Conferencias telefónicas De la región

Alava Vitoria 25 (8 noche.) Romería á Estibaliz

Mañana se verá muy animado el histórico cerro de Estibaliz con motivo de la fiesta tradicional que celebra nuestra Diputación y de la que le tengo adelantado detalles.

Se ha establecido servicio de coches. En el cerro se establecerán fondas. La Diputación celebrará un banquete en la casa de su propiedad adosada al Santuario.

El tiempo Durante toda la mañana y gran parte de la tarde hemos disfrutado de buen tiempo, pero en estos momentos está cayendo un regular aguacero.

Concurso de ganados Hoy publican los periódicos el programa del concurso de ganados que se celebrará conforme le adelanté, el día 29 de los corrientes.

Se cree que asistirá el marqués de Urquijo.

Sobre la protesta Ha llegado el redactor de «La Correspondencia» señor Bonat, con objeto de buscar adhesiones en la protesta de parte de la prensa contra el Gobierno.

Aquí se ha adherido «La Libertad». El «Heraldo» propone una contra protesta.

A Melilla Ha sido destinado á Melilla el oficial de Correos de esta principal don Juan Aizquibel.

El corresponsal.

Guipúzcoa San Sebastian 25 (9 noche.) Fiestas náuticas

Esta mañana á las diez y media han dado comienzo en la bahía de la Concha las regatas de balandros á la vela patroneados por señoritas.

Lucharon los balandros «Príncipe Alfonso» y «Dóriga», que resultaron empatados en las regatas anteriores.

Se disputaron el premio de honor, consistente en una hermosa copa donada por la infanta Isabel, la cual fué conquistada por el balandro «Dóriga» por un minuto de ventaja.

En el Club Náutico, y bajo la presidencia de la Reina D.ª Victoria, se celebrará mañana el solemne acto de repartir los premios á los patroneadores de los balandros triunfantes en toda la temporada.

El lunes darán comienzo las regatas de traineras, por las cuales reina gran entusiasmo entre la gente del mar.

Carreras de autos Las carreras de automóviles celebradas esta tarde han revestido gran interés.

Se ha hecho el recorrido de la cuesta de Igeldo, que resultó animadísimo y empeñado.

El tiempo Hoy hemos disfrutado de un tiempo hermosísimo, el cual continuará, á juzgar por

los pronósticos que del mismo ha hecho el P. Orcolaga. El corresponsal.

Vizcaya Bilbao 25 (10 noche.) La Bolsa

Amortizable 5 por 100, 100'95. Resineras 91. Almagreras 82. Calas 138'75.

Violento incendio De Portugalete se han recibido hoy noticias oficiales dando cuenta de un violentísimo incendio desarrollado anoche en la casa número 24 de la calle de Manuel Calvo, propiedad de don Felipe Grau.

Desde los primeros momentos el incendio adquirió tan grandes proporciones que imposibilitó todo el esfuerzo desplegado por el vecindario para sofocarlo.

La casa quedó casi reducida á cenizas.

Impresión del día

¡Cuánta alegría nos han traído las noticias recibidas ayer de Melilla!

Nuestros buenos soldados luchan bravamente, y heroicamente triunfan.

Dos notas importantes se destacan de la información que ayer nos mandó Mencheta.

Una de ellas es el rumor de que algunos rebeldes prestigiosos se han presentado á nuestros jefes para declararse vencidos, y para ofrecer la sumisión de 4.000 rifeños que desisten de continuar en sus posiciones desde el momento mismo en que han visto á nuestros soldados deshacer con sus machetes las trincheras que parecían inexpugnables, y deshacer con los cascos de sus caballos y con los filos de sus sables los muros de carne que el salvajismo y la cobardía alzaron al amparo de los riscos.

No ha tenido aún confirmación ese rumor, pero hay que tener esperanza en que el anuncio se cumpla. Y si no se cumple, peor para los rifeños porque si ahora no entregan sus armas, mañana se las arrebatarán nuestros soldados con la vida.

La otra nota es un hecho positivo, una conquista importante, una acción, seguramente sangrienta y heroica que ha sido coronada por un triunfo tan grande que es el mayor de cuantos se han obtenido hasta ahora.

Nuestros bravos soldados han entrado en Nador.

Ese poblado antemuro del Gurgú, centro principalísimo de las posesiones rifeñas y casi cuartel general de los rebeldes, ha caído en poder de nuestras tropas.

El telegrama en que Mencheta nos da noticia de la gloriosa conquista es lacónico, pero claro, terminante, elocuente.

Muchos moros han caído.

Pensemos en el esfuerzo supremo que habrán realizado para no perder ese poblado que interrumpe nuestro paso por el camino que sigue la vía férrea; imaginémosnos el denuedo, la arrogancia salvaje con que se habrán defendido para no perder su tesoro, y así podremos ponderar el empuje heroico de nuestros bravos soldados.

¡Muchos habrán caído!

Pídamos á Dios por los héroes que cayeron, tejamos una corona de laurel para los que vieron el premio de su victoria llegan-

do hasta Nador, y saludemos á todos con el grito de ¡VIVA EL EJERCITO!

Otro incendio En una casa de la calle de Lersundi de esta villa se ha declarado otro incendio, pero con el auxilio de los bomberos fué sofocado á tiempo.

Pidiendo socorros Una comisión del Ayuntamiento de San Julian de Muzquiz y otra de mineros han estado hoy conferenciando con el gobernador civil para pedirle eleve al Gobierno una instancia en súplica de socorros que les indemnicen de los daños causados últimamente por las tormentas.

Un detenido En la calle del Correo ha sido detenido un sugeto llamado Fernando Alvarez, verdadero pájaro de cuenta, que desde hace tiempo era perseguido por la policía.

El corresponsal.

## Las operaciones en Melilla

MADRID 25.—Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5'30 de la tarde hasta las 2'30 de la madrugada.

do hasta Nador, y saludemos á todos con el grito de ¡VIVA EL EJERCITO!

Buenas noticias Optimismo.—¿Se rinden los moros?—Instrucciones á Orozco.—Aguilera y San Martin.

Melilla.—Noticias de Mencheta.—Telegrama del 24 por la noche.

Hay un buen ambiente de optimismo en todas partes. Todo es satisfacción y buen humor entre nuestros soldados y todo esperanza entre la población de Melilla.

Asegúrase que varios moros influyentes han acudido en demanda de perdón comprometiéndose á que se someterán 4.000 moros que están convencidos de la inutilidad de su resistencia entre tantos y tan «farrucos» defensores de España.

Si esta noticia, que es de origen muy serio, se confirma, mis optimismos anteriormente expresados se acrecentarán.

En Alhucemas y en El Peñón de la Gomerá no ocurre novedad.

El «Almirante Lobo» ha regresado á Melilla después de haber dejado aquí el correo, pertrechos y viveres.

El coronel del Estado Mayor Sr. Jordana ha marchado á La Restinga á comunicar órdenes al general Orozco.

Estas órdenes han sido cumplidas.

De todos los campamentos se reciben noticias de que no ocurre novedad.

Los generales Aguilera y San Martin continúan en sus posiciones.

Ha sido botada al agua en Mar Chica la lancha cañonera «Cartagenera».

Destino El «Diario Oficial del ministerio de la Guerra» publica hoy una Real Orden, por la cual es destinado á prestar servicio en África, á las órdenes del general Marina, el coronel don Domingo Arraiz.

Notas del día Melilla 25.—12,5 (De Mencheta). Se oyen muchos cañonazos hacia el Atlálayón.

## GACETILLAS

Hoy hace un año que pasó á mejor vida el que fué dignísimo cajero del «Credito Navarro» don Restituto Viscor y Arjona.

A pesar del tiempo transcurrido su recuerdo perdura en la memoria de sus numerosos amigos de esta capital, donde tanto el finado como su familia gozan de generales simpatías.

Al cumplirse esta triste fecha reiteramos á su viuda doña Angeles Lopez Tuero, hijos y demás familia la expresión sentida de nuestro sincero pésame.

Todas las misas que hoy se celebren en la iglesia de San Nicolás podrán ser aplicadas en sufragio de su alma (q. e. p. d.)

El «Boletín Oficial», del ministerio de la Guerra llegado ayer á Pamplona publica los destinos de Ingenieros que afectan á esta comandancia y que nosotros adelantamos en nuestra información telefónica de ayer.

El coronel don José de Toro, que tantas simpatías había sabido captarse en Pamplona en el poco tiempo que llevaba entre nosotros mandando esta Comandancia ha sido destinado á Zaragoza.

Sabemos que es deseo suyo ir á la capital aragonesa y por eso le felicitamos aunque sentimos su marcha.

A Pamplona ha sido destinado en la vacante que deja el señor Toro nuestro querido amigo don Antonio Emiliano Los Arcos de quien no hay para qué hablar porque es harto conocido y estimado en Navarra.

Celebramos mucho que el señor Los Arcos quede mandando esta Comandancia.

Han terminado en el Palacio de Justicia las obras de reinstalación de los tubos de calefacción por vapor.

Esta reforma es debida al digno presidente de la Audiencia señor Fernandez de la Mora, á quien felicitamos por su buena gestión.

Hoy á las once de la mañana se celebrará en la parroquia de San Juan Bautista la misa de gloria por el niño Juanito Jimenez Nuviala, hijo del conocido industrial y concejal de este Ayuntamiento don Marcelino, que falleció el día 20 del actual á la temprana edad de 5 años.

Dadas las simpatías que cuentan sus padres los señores de Jimenez Nuviala, es de esperar que el piadoso acto ha de verse muy concurrido.

La Juventud Liberal-Conservadora Navarra, envió al ministro de la Gobernación el siguiente telegrama de felicitación: «Ministro Gobernación.—Madrid.—Juventud Conservadora Navarra felicita entusiastamente V. E. por enérgica campaña en favor del orden social, ofreciéndole incondicional apoyo. Por la Juventud, Pedro Uranga».

El señor La Cierva ha contestado dando las gracias con este otro telegrama: «Pedro Uranga, Presidente Juventud Conservadora Pamplona.—Agradezco mucho su felicitación. Cumplimos nuestro deber y confío nos harán justicia los hombres de buena voluntad.—Cierva».

Nuestro querido amigo don Salustiano Gastaminza, joven abogado y oficial de Correos, pidió un puesto en las estafetas de Marruecos cuando estas se ampliaron, y ayer tuvo la satisfacción de ver cumplido su deseo.

El señor Gastaminza ha sido destinado á Marruecos y hoy marchará á Melilla.

Nosotros felicitamos al ilustrado oficial de Correos y le deseamos muchas prosperidades en su nuevo cargo.

En diferentes puntos se ha colocado el bando de la Alcaldía con las instrucciones para la formación del censo obrero para los efectos de colocación en los llamados traba-

jos de invierno que anualmente dispone el Ayuntamiento de esta capital.

Victima de penosa enfermedad, ayer á las cinco de la tarde falleció, después de recibir los Santos Sacramentos, la virtuosa señora doña Francisca Señorena y Goya.

A su hijo don Facundo Sancinena é hijo político don Tomás Millen y demás familia, enviamos nuestro más sentido pésame.

En Echarrí-aranáz se encuentra gravemente enferma, hasta el punto de haberle sido administrados los Santos Sacramentos la bella señorita María Múgica.

Dios conceda á la enferma el restablecimiento más inmediato y completo.

En la noche del 2 al 3 del próximo Octubre se inaugurará la Adoración Nocturna en el pueblo de Cirauqui.

Según nos comunican, hay mucho entusiasmo por esta hermosa y santa institución, y la función inaugural será un acontecimiento para el citado pueblo, á juzgar por los preparativos y por el gran número de comisiones que asistirán representando á otras secciones.

Sabemos que de Pamplona irán buen número de adoradores.

Habes legítimas de Zaragoza, Tarragona y Sevilla, especiales para la siembra, se venden en el comercio de don Aniceto Beloso, Mayor 113. (a) 3-1

Nuestro querido corresponsal en Tafalla nos dice lo siguiente: «Comovedor y patriótico fué el rasgo de ayer en Tafalla.

Una pobre mujer llamada Petra Borbón entregó para la suscripción de los heridos y reservistas que ha abierto la Junta de damas la cantidad de 25 céntimos, teniendo para ello que privarse de comer por ser lo único que poseía.

Este generoso sacrificio que tanto dice en pro de los sentimientos de esa mujer, mereció ser elogiado y conocido.»



El general Marina ha marchado á la Restinga, haciendo el viaje por mar.

Tenemos un tiempo excelente, que favorece á las operaciones de las tropas.

El convoy ha llegado á la segunda caseta sin oír un tiro.

Los moros

Melilla.—Ayer ya vinieron moros á esta plaza casi como en tiempos normales, trayendo variados artículos para la venta.

Hoy han venido, con ese mismo objeto, en mayor número que ayer.

Todos ellos se muestran satisfechos del curso de la campaña y deseosos del restablecimiento de la paz.

A Melilla

Hoy han salido de Madrid con dirección á Melilla el general Diaz Vicario y el coronel Arraiz.

Operaciones

Melilla.—Se oye vivo y continuo cañoneo hacia el Este de Mar Chica.

Esto se considera indicio de que está en movimiento la división del general Orozco, cuya importante misión no se duda que se realiza con éxito.

Melilla.—Las baterías del Atalayón y otros fuertes próximos á Nador no cesan de hacer disparos.

Fuerza de la división mandada por el general Orozco se ha apoderado del monte Tarima, que tiene la importancia de dominar todo el valle de Zeluán.

El heliógrafo funciona constantemente, transmitiendo órdenes del general Marina á las tropas que ocupan el extenso campo de operaciones.

Servicio de lanchas

Melilla.—Varias lanchas están conduciendo material, que va destinado á las fuerzas que ocupan los Pozos de Aograx.

Se va á aumentar en Mar Chica el número de lanchas destinadas al servicio de conducir provisiones.

De Benisicar

Melilla.—Ya están terminados los trabajos de fortificación de las posiciones ocupadas por nuestras tropas en el terreno de Benisicar.

Son muchos los kabileños que se presentan al general Tovar, pidiendo perdón y comprometiéndose á estar sumisos á España.

Otras operaciones

Melilla.—Los generales Alfau y del Real continúan activamente las tareas del desarme de los moros y la pacificación en la península de Tres Forcas.

De la Bolsa

El conocimiento de las noticias recibidas de Melilla por esta Agencia ha producido impresión benéfica.

Prueba de ello es que el Interior al contado ha abierto con 30 céntimos de alza y ha cerrado con una de 25 sobre la cotización de ayer.

Sobre Mar Chica

El ingeniero señor Molini, director de las obras que se realizan en Mar Chica, ha vuelto á conferenciar con el ministro de Fomento sobre el objeto de su venida, relacionado con dichas obras.

Y esta tarde el citado ingeniero ha emprendido el viaje, para trasladarse de nuevo á Melilla y activar las obras mencionadas.

Nuevo faro

Melilla.—Se ha determinado instalar un faro provisional en Tres Focas, para favorecer la navegación de los buques de guerra por aquellas aguas.

Toma de Nador

Urgente Madrid 26 (0,23 madrugada.) Melilla.—Despacho urgente de Mencheta.—Siguió la operación sobre Nador.

Desde el monte Turimi cañoneó vivamente la Artillería.

Los moros sufrieron muchas bajas. Las fuerzas de Caballería de la brigada Aguilera dieron cargas brillantísimas de empuje irresistible.

Las baterías Schneider contribuían poderosamente y eficazmente.

Todas las tropas rivalizaban en heroísmo y en entusiasmo.

Atacaban y avanzaban al grito de Viva España.

A las cinco de la tarde nuestras tropas tomaron el poblado de Nador con escasas bajas por nuestra parte.

El enemigo ha sufrido muchísimas bajas. Al recibirse la noticia en Melilla se produjo unánime movimiento de alegría.

Satisfecho del estado de la situación de nuestra Hacienda.

Hoy nos ha dicho que el Tesoro tiene en su Cuenta corriente del Banco de España 82 millones y medio en oro y plata.

De Barcelona

Una comisión formada por representantes del Fomento del Trabajo Nacional de la Cámara del Comercio y de la Industria ha visitado al Capitán general y le ha entregado 8.610 pesetas recaudadas con destino á los heridos y familias de soldados muertos en campaña y á consecuencia de los graves sucesos ocurridos en Barcelona en la última semana de Julio.

El "Montevideo," Barcelona.—Hoy zarpará con rumbo á Melilla el vapor "Montevideo".

Lleva este barco á Marruecos 10 soldados voluntarios y varios rezagados. También llevará algunos donativos para el Ejército.

Moneda falsa

Cuenca.—Han sido detenidos tres sujetos que se dedicaban á hacer pasar billetes falsos fabricados en Valencia, donde ya habían estado presos los sujetos hoy detenidos.

El Consejo de Estado

Ha llegado á Madrid el marqués de Pidal, presidente del Consejo de Estado, para presidir la reunión que ha de celebrarse este alto cuerpo consultivo, y que no se ha verificado ya, por no haber acudido suficiente número de vocales.

La comisión permanente del mismo ha estudiado y presentará informados al Consejo en la primera reunión que celebre en pleno, varios créditos para gastos de Guerra y Marina.

Viaje de Maura

A las dos de esta tarde ha marchado el señor Maura á su posesión de Guizando.

El viaje lo ha efectuado en automóvil. Poco después de la salida del jefe del Gobierno ha ido á su casa, con objeto de celebrar una conferencia, el ministro de Estado señor Allende Salazar, que hasta entonces ignoraba el viaje del señor Maura.

De Guerra

El Diario Oficial del ministerio de la Guerra publicará mañana las propuestas de veterinarios militares y de infantaría.

El Rey

El Rey ha paseado hoy por la Casa de Campo. Esperará en Madrid á las Reinas, que vendrán de San Sebastián y se establecerá la corte en la Granja.

La corte dará por terminada la temporada veraniega el lunes próximo.

Los de la izquierda

Se han reunido los señores Azcárate, Melquiades Alvarez y Perez Galdós, para tratar de las gestiones que les fueron encomendadas en la reunión que los republicanos celebraron hace días.

Han acordado visitar á los señores Moré, Canalejas, Lopez Dominguez, Pablo Iglesias y á otros elementos democratas, para que les apoyen en su pretensión de que sean restablecidas las garantías constitucionales y abiertas las Cortes.

La junta del Censo

Se ha reunido la Junta Central del Censo electoral, para resolver varias reclamaciones que tenía pendientes de despacho.

Manifiesto en puerta

En el domicilio del señor Azcárate se han reunido los señores Perez Galdós y Melquiades Alvarez para tratar de la formación del manifiesto que van á dirigir al país.

Una conferencia

El señor Vallés y Ribot ha visitado al ministro de Gracia y Justicia señor marqués de Figueroa, para tratar de varios asuntos que interesan á Cataluña.

Nuevo jefe de policía

Ha sido nombrado jefe superior de la policía de Barcelona don Adolfo Ballestina, que actualmente es auditor de Brigada.

Dice Lerroux

Noticias de Londres dan cuenta de unas declaraciones que acerca de España ha hecho en Londres Lerroux.

Este señor dice que es un error gravísimo haber desplegado en España la bandera del clericalismo.

El pueblo español no es clerical. El poder de la Iglesia más es material que espiritual. Cada fuente de riqueza se convierte en un monopolio que aumenta la emigración porque encarece la vida.

Termina diciendo que cuando venga á España convocará á una asamblea para marcar en ella una orientación nacional.

Advertencia

A las tres de la madrugada, hora que cerramos la edición de provincias, no hemos recibido la última conferencia telegráfica.

BOLSA DE MADRID

Table with 3 columns: Description, Día 24, Día 25. Includes items like Deuda perpetua, Idem fin de mes, etc.

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 85'72; el Id. Fin próximo á 85'90; los francos á 9'25; las libras á 00'00; el amortizable á 100'85.

EN EL CORRO

El señor Gonzalez Besada continúa muy

Madrugada ¿Tomado Zeluán?

(POR TELÉFONO) Madrid 26 (3 madrugada).

Despacho oficial de Marina confirma la toma de Nador.

Aquí en Madrid ha producido la noticia mucha alegría.

Háblase también de la toma de Zeluán, aunque con bajas.

Noticias de Nador

(POR TELÉFONO) Madrid 26 (3,10 madrugada).

El parte oficial del general Marina dando cuenta de la toma de Nador añade que también han sido tomadas las alturas que dominan el poblado.

Faltan datos sobre bajas. Las nuestras son escasas.

Regreso á Melilla

Han regresado á Melilla los generales del Real y Alfau dejando en las posiciones la mitad de sus fuerzas.

El general Alfau ha traído 60 fusiles entregados por los moros.

Otros muchos rifios han prometido al general entregarle las armas.

Los convoyes no han tenido hoy novedad.

Subasta pública

El día 30 del actual á las once horas dará principio en los almacenes de la Delegación especial de Hacienda de esta provincia, la venta en pública subasta de los siguientes géneros procedentes de aprehensión:

332'500 kilos tejidos de lana y algodón de varias clases, divididos en 10 lotes y valorados en la cantidad de . . . . . 3.305 »

100 kilos tejidos de lana y algodón en piezas y cortes, en un solo lote, tasados en la cantidad de . . . . . 585 »

2'500 kilos tejidos de lana en un retal y un manto, valorados en . . . . . 20 »

5 kilos azúcar cuadrado y 1 kilo achicoria tostada y molida, tasados en . . . . . 6 75

Los géneros estarán de manifiesto al público los días 28 y 29 de las diez á las doce horas. . . . . 1-1

Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: Machin y Arocena (izquierda) á sacar del cuadro 7 y medio. (azules) Olaizola y Perochena á sacar del cuadro 8 (rojos)

con 12 pelotas de 40 gramos de goma de la señora Viuda é Hijo de L. Sainz, de Pamplona. SEGUNDO PARTIDO Latasa y Barragán (azules)

D. Taberna y Marquinez (rojos), con seis pelotas de 30 gramos de goma y las usadas del primer partido.

Precios: Sillas y sillares de palco, 1 peseta; galería, 0'50.

Ferial de ganados

En la caseta de Las Polleras se sirven meriendas, con los populares rellenos, pollo, lomo de cerdo, caracoles y ajo-arriero. 1-1

Colegio

DE HUARTE HERMANOS Academia de estudios desegunda enseñanza El personal privativo de profesores del Colegio de Huarte Hermanos se completa para el Curso próximo con los profesores de Academias preparatorias para carreras civiles y militares señores

Don Luis de Morenes, capitán de Artillería. Don Carmelo García Conde y don Juan Fiol, capitanes de Infantería, profesores encargados en el Colegio de las clases de Aritmética, Geometría, Algebra y Trigonometría y Física.

Don Eusebio Iruita, Contador mercantil y Bachiller en Artes, profesor de Francés y clases de Contabilidad; y don Eusebio Iriberrí, auxiliar, encargado de la Filosofía y Latin.

Notas obtenidas en el Curso 1908 á 1909 Matriculas de honor 24.—En el curso anterior 22. Sobresalientes 52.—En el curso anterior 43. Notables 62.—En el curso anterior 30. Aprobados 126.—En el curso anterior 110. 26 28 30 3-1

Venta de ovejas

Se venden 115 ovejas tempranas para parir. Precio y condiciones dirigieron á don Casimiro Sagardoy, vecino de Pitillas. 6-1

Se arrienda

una bajera y una habitación en la calle de la Compañía núm. 2, juntas ó separadas, y una habitación en la calle de Eslava núm. 13. Darán razón en la calle de Chapitelá núm. 14 5.º piso. 3-1

Obra en venta

Se desea vender los «Anales del Reino de Navarra» por el P. Moret. La obra consta de doce tomos lujosamente encuadernados; se dará á cuatro pesetas tomo. Dirigirse bajo iniciales M. A. á la redacción de EL ECO DE NAVARRA. 4-2 g

Compra de prensa

Se desea comprar una prensa para uvas, que sea moderna, Proposiciones á J. S. en la calle de San Nicolás, 16 y 18, Pamplona. 2-2

Vino superior

EN VENTA Hoy se principia una cuba en la bodega de la casa números 16 y 18 de la calle de San Nicolás. 2-2

Farmacia

Se vende una farmacia en un pueblo importante de la costa Cantábrica. Para informes dirigirse «Centro farmacéutico vizcaíno» calle Luchana número 1, Bilbao. 4-3

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864 Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGUESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice-versa.—Cuentas corrientes y depósitos en efectivos á la vista con interés de 2 por 100 anual.—Imposiciones á plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.

Cofres de alquiler "La Urbana," Reaseguradora general de "La Vasconia,"

COMPANIA ANÓNIMA DE SEGUROS CONTRA EL INCENDIO, EL RAYO, LA EXPLOSIÓN DEL GAS, DE LA DINAMITA Y DE LOS APARATOS DE VAPOR Fundada en 1838

Autorizada para continuar operando con arreglo á la ley de 14 de Mayo de 1908 por R. O. de 8 de Julio de 1909. Capital social (totalmente suscripto) 5.000.000 de francos. Capital desembolsado, el 25 por 100, 1.250.000 francos. Garantías: Francos 93.480.100,78 céntimos. Siniestros pagados: Francos 239.973.067,46 céntimos.

Aviso

La importante compañía «LA VASCONIA» domiciliada en esta ciudad, ha cedido el reaseguro total de su cartera á

«LA URBANA», por escritura pública y poder general otorgados el 13 y 22 de Julio último respectivamente, ante el notario don Juan Miguel Astiz. Como cumple á la seriedad de esta Compañía en virtud de dicho contrato cumplirá todas sus obligaciones y reclamará todos sus derechos. La inserción de este anuncio ha sido autorizada por la Comisaría de Seguros el 7 de Septiembre de 1909. Directores particulares de La Urbana en Navarra: F. Leon é hijo. Oficinas: Plazuela del Consejo, 1, bajo. Edificio de La Vasconia. j d —4

Automóviles Mittchel y Pullman

Los más sólidos, los más elegantes, los de mejor maquinaria, los más ligeros y los más económicos. Bicicletas y motocicletas sin rival PIERCE

Frenos á contrapedal Hércules. La última palabra del progreso en su clase. Todos los artículos proceden de las mejores fábricas de los Estados Unidos. Para informes y catálogos dirigirse á Braulio y C.ª, Bermeo, Vizcaya, representantes exclusivos en el Norte de España. 78- j d 23-4

"LA ACTIVIDAD"

Sociedad anónima de Seguros, Domiciliada en Pamplona FUNDADA EL AÑO DE 1899 Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1909

HECHO EL DEPÓSITO PREVIO QUE DISPONE LA LEY. Seguros de Vida, Mixtos, á Plazo fijo, de Rentas Vitalicias inmediatas, Dotales é Infantiles.

Edificios propiedad: en Barcelona, Pamplona, Zaragoza, Alcañiz y solar para construcción en San Sebastián.

OFICINAS GENERALES: en el edificio propiedad de la Sociedad en Pamplona, calle de José Alonso, núm. 4.

Taller

de construcción y reparación de carruajes DE MIGUEL MENDIBOURE sucesor de Carlos Duchartel

En este antiguo y acreditado Establecimiento á cargo hoy del cajista principal, se construyen y reparan toda clase de carruajes con prontitud y economía, como asimismo todo lo concerniente á pintura y guarnecido.

En el mismo hay en venta un Duc de cuatro asientos y un ómnibus de seis, completamente nuevos y en blanco, y varios coches usados, entre ellos una Berlina de dos asientos y un Landó, ambos muy ligeros. x 3-3

Decoraciones

completas, telón de boca, bastidores, trastos, guardarpapi, etc., etc., se vende barato. Salón «Parisiana» Vitoria. 15-3

Molneros

Para el molino de Sorauren que trabaja con dos piedras, una de trigo y otra para los demás granos, hace falta un molinero práctico que á la vez sepa manejar la dinamó para el fluido de la luz eléctrica.

En el término de ocho días dirijanse las solicitudes al presidente de la sociedad anónima «Electra Sorauren», quien enterará del pliego de condiciones. 3-3

Venta de comportas

En el antiguo y acreditado taller de tonetería de Agustín Vives se venden comportas y comportones desde 5 á 20 pesetas par. Comportillos, pozales y herradas nuevas; cellos de madera, pipas, bocoyes y barriles de todos tamaños; todo á precios muy reducidos. Calle San Ignacio, núm. 10, frente al Portal de San Nicolás. 12-7

Ocasión

Sillas para montar en muy buen uso se venden á precios arreglados en la guarnicionería de Sucesores de Piqué, antigua del Catalán, San Gregorio, núm. 2. mt j d 6-4

Ovejas gordas

EN VENTA Se venden lo mismo juntas que en partidas pequeñas 250 ovejas gordas para pique. Dirigirse á don Cándido Diaz, en Funes. 3-2

Memorialista

JUAN OLAZ En la calle Estafeta número 53 piso 2.º se hacen toda clase de instancias, tanto para las Escuelas como para dibujo; además se hacen expedientes, demandas judiciales, se escriben cartas á las personas que lo deseen, asuntos de gran trascendencia y representaciones de los pueblos á precios económicos. 6-2 (a)

Venta de cabras

Se desean vender 60 cabras propias para leche, de todos diestros. Dirigirse á Leoncio Marín, en Caparrosio. 3-3



AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiescrofulosa, antibiliosa, y reconstituyente.

Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de París de 1884, se le concedió el

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes antiséptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.

Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones a vezadas con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

ESTABLECIMIENTO

en Pamplona

PASEO DE VALENCIA, 28



Máquinas SINGER Y WHEELER & WILSON para coser

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSEB. Todo lo modelos á pias 2,50 semanales. Pídase el catálogo ilustrado que se dá gratis. Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.—Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realces, mates, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMESTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares. ESTABLECIMIENTOS EN TODAS LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE ESPAÑA



ESTABLECIMIENTO

EN LA PROVINCIA DE NAVARRA

Tudela

GAZTAMBIDE 9

La piel y la sangre

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas



Antes de la curación



Después de 16 días de tratamiento

Hemos señalado á los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del Sr. RICHELET, Farmacéutico y Químico de Sedán de Francia, en lo que toca á las enfermedades de la piel, aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días por este tratamiento maravilloso.

Ezemas, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos tarináceos, sycosis de la barba, comenzones, llagas, varicosas, ezemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de tres años hasta 16).

Acaba el Sr. RICHELET, de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España. Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios, á todas las personas que lo pidan. Para obtener también gratuitamente ese folleto basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

Depósito General.—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola, 9 (esquina), San Sebastián, Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentin Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes: En Madrid: Kiosco de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos.

En Bilbao: Kiosco del Arenal de María García.

En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.

En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.

En Zaragoza: Kiosco de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.

En Calahorra, don Julián Antonianzas, Centro de uscripciones.

Agencia de Publicidad

JOSE STORR

Hijo y sucesor de Ricardo Storr

Propietario

EMILIO COLOMINA

La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios.

Oficinas: Desengaño, 9 al 13

Pídanse tarifas, que se envían gratis.

Compositor y profesor

DE ACORDEÓN

Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos á precios económicos. Se hacen toda clase de composuras en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapateria núm. 60 segundo piso Pamplona.

HOPOPAM advertisement for stomach ailments. Text: Dr. THAMIN Curación infalible del ESTÓMAGO. Hígado, intestinos, dispepsias, flatulencia, vómitos de los niños, indigestión, estreñimiento, aparato digestivo. PARA CURARSE BASTA UNA CAJA. Su fórmula está en cada prospecto; esta se garantiza Premiado con más de 200 reconocimientos honoríficos. Venta en todas las buenas farmacias: HOPOPAM THAMIN.

Servicios de la Compañía Transatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 9 de Enero, 6 de Marzo 3 de Abril, 1.º y 29 de Mayo, 26 de Junio, 24 de Julio, 21 de Agosto 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 28 de Enero, 23 de Febrero, 23 de Marzo, 20 de Abril, 18 de Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 30 Noviembre y 28 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cadiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia.

Rebaja en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales para camarotes de lujo.

Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21 de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz Barcelona y Génova.

Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 18, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón, Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracalbo, Carúpano Coro, Cumaná y Trinidad con trasbordo en Curacao.

Linea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 directamente para Tanger, Casa-Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Linea de Fernando-Póo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo con escalas en las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regreso de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Linea de Tanger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar. Salidas de Tanger.—Martes, jueves y sábados para Cádiz.

AVISOS IMPORTANTES. Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1094, publicado en la «Gaceta» de 22 del mismo mes. Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constitución núm. 12 Pamplona.

En 500 pesetas, Sembradoras "San Bernardo,"

Sucursal de Alberto Ahles y Compañía.—Tafalla.

Única de ruedas de acero, bujes cambiables, dispuesta para sembrar á líneas y boleó y para colocar una tolva distribuidora de abonos, con gradador de 5 á 50 kilogramos por robada, patentada.

Fijarse que por sus patentes es la única que pueda utilizarse para lo citado.

Más sólida que ninguna, como se ha demostrado en todos los concursos.

Pídanse referencias á las vendidas en la región hace 8 y 10 años.

—23

Clínica Ortopédica Prim

Alcusa (Navarra)

Primera y única fábrica movida por electricidad para construir y adaptar los APARATOS ORTOPÉDICOS necesarios á corregir desviaciones de la espalda, piernas y pies, tumores articulares, brazos y piernas artificiales, fajas elásticas para descensos del vientre. Se visita esta población cuatro veces al año, calle Mayor 65 primer piso.

HERNIADOS: BRAGUEROS PRIM PRIVILEGIADOS. CONTENCIÓN absoluta de la hernia por voluminosa que sea; CURACIÓN EN ADULTOS. No, digan lo que quieran pomposos anuncios de vendajes de goma y otros que le ofrecen. braguero Prim lo usan señoras y niños, curando estos últimos.

Establecimiento Balneario de Alsasia

unido á la Clínica Ortopédica Prim). Aguas Clorurado, Sódicas, Bicarbonatadas, Sulfurosas, manantial Iturbidicatu). De eficacia probada en las enfermedades del Estómago, Vias urinarias Escrófula, Herpetismo. Botella de litro en principales farmacias. El Establecimiento á 50 pasos de la Estación. Temporada oficial 15 de Junio á 20 Septiembre. (a) 300—252

El Gran Hotel Vasconia, Buenos-Aires

A las personas que se dirijan á Buenos-Aires los recomendamos vayan al "Hotel Vasconia", calle Buen Orden 1608, donde serán atendidas con solícitud y economía, y donde encontrarán por mediación de sus propietarios señores Capandegui, Caracotche y C.ª todo el tipo de facilidades para conseguir trabajo, servicio ó referencias de personas que basasen en la República Argentina.

Hotel "Vasconia", calle Buen Orden 1608, Buenos-Aires.

Boletín Religioso

SANTORAL

Día 26 Domingo.—San Cipriano, mártir.—Fue natural de Antioquia, y sus padres que eran gentiles le dedicaron á la Astrología y á la Magia. Alumbrado después por la divina gracia, comenzó á detestar de su mala vida. Levantóse por entonces la persecución de Diocleciano contra los cristianos, y á pesar de haber huido Cipriano de la ciudad, no tardaron en prenderle. Viendo el juez que no podía vencer su constancia en la fe, mandó degollarlo sin dilación, cuya sentencia se ejecutó hacia el año 304.

Día 27 Lunes.—Santos Cosme y Damián, hermanos mártires.—Según opinión estos santos fueron gemelos. Profesaron la ciencia médica, cuidando no sólo de los cuerpos de los enfermos, sino también de ganar sus almas para Dios. La fama de su reputación dió ocasión á su martirio, pues sabiendo Lisias que eran cristianos, los mandó poner en el tormento, y por último ser asaeados, por lo cual ganaron la corona del martirio el día 27 de Septiembre del año 285.

CULTOS

Oficio de Santa María de Gerrellón con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las 9 y media horas menores y misa. A las 3 y media vísperas, completas, rosario, matines y laudes. A las 7 rosario de los esclavos. En Recoletas.—Cuarenta Horas y por la tarde á la hora de costumbre la función mensual de la V. O. T. de San Francisco.

En San Lorenzo.—Novena á San Fermín.—A las 9 con misa y á las 7 con rosario y sermón por el P. Sabino Anarez. En los Corazonistas.—A las 7 de la tarde expuesto, rosario, sermón y cantos. En San Ignacio.—A las 6 y media de la tarde ejercicio de la Buena Muerte.

PARA MAÑANA

Oficio de Santos Cosme y Damián con rito doble y color encarnado. En la Catedral.—A las 9 horas menores y misa. A la tarde como ayer. En San Saturnino.—De 5 á 7 Cuarenta Horas. En San Lorenzo.—Como ayer.

Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—Sae Saturnino 12—1.º. San Lorenzo.—Casa parroquial. San Nicolás.—San Antón 5—3.º. San Juan Bautista.—Dormitatoria 30—3.º. San Agustín.—San Agustín 8—3.º.

ESTAFETA LOCAL

EL TIEMPO Temperatura máxima de anteyar 25,5 mínima de ayer 11,0 Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros 725 0 Espacio recorrido por el viento en dicha 24 horas en kilómetros 82

VIAJEROS

Ayar llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:

Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia, pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

Don Esteban Larraja y don Francisco Basterra.

VALORES DE NAVARRA

Table with columns: VALORES DE NAVARRA, COTIZACION DE AYER, and REGISTRO CIVIL. Includes data for Deuda provincial, Deuda municipal, Crédito Navarro, La Papelera Española, etc.

CAROL DE PAMPLONA

Table with columns: Existencia en el día de ayer, D. causa pendiente, Arresto mayor, En expectación de marcha, En prisión correccional, Total.

PASATIEMPOS

Pregunta anagnámica Remitida por «Dos admiradores» y dedicada á la bella solución.

¿ESTÁS LOCA DE AMORES?

Con las letras precedentes de este pasatiempo formar el nombre, apellido y pueblo de donde es una bellísima y encantadora señorita que ahora reside en esta población.

CHARADAS

Remitida por «Arturiyo» y dedicada á la simpática «Total». Contemplando estaba al «prima» la angelical «prima cuarta» con su fiel «tres cuatro» encima que «toto» prendió en su bata.

BUZÓN.

«Quidoro».—¿Conque usted, según me dice, no tiene novia?

¡Rediez, qué felicidad la suya!

No le importe nada absolutamente el encontrarse sin ella. ¡No sabe usted cuántos disgustos, cuántos sinsabores, cuántas penalidades se evita con no tener semejante... estorbo!

«Quién tuviera su suerte, amigo mío, ¡yayi cuánta envidia me proporcionar! Pero, en fin, dejémosnos de cosas tristes, y admito su logogrifo y su charada, que me han gustado más que unos ojos expresivos, misteriosos, sonadores...

«La muñeca de Cossete».—Le felicito, simpática muñeca, por su excelente telegrama anagnámico, que desde luego coloco en turno; y permítame que le cante aquella copla de «No me seas guasona... etcétera, etcétera», porque no digo nada lo que usted debe tener de «esa cosa».

«Corrité del desterrado».—Gracias á Dios, hombre, que me saca usted de dudas, pues no podrá figurarse las muchas vueltas que yo he dado á mi cabeza, kabila y más kabila, por averiguar dónde podría encontrar, ¡caracoles!, sus huesos apreciables y suspirados. Así, pues, me alegro de su vuelta á esta sección, y me quedo con todos sus charadas que no necesitan de elogio.

Soluciones á los pasatiempos del día 24. Rombo.—R. Más, Ratón, Sol, N. Charadas.—Papamoscas, Pasajero. Han remitido soluciones exactas: Al rombo.—Un cabo de Artillería. Al rombo y segundo charada.—Rocambolé, Ninette y La Pirris.

A todos los pasatiempos.—Un pamplonica nacionalista, Quidoro, Tres que chaman el cante, de Marcella y Linvanet.

PRIMO DEL TODO.